

ФГБОУ ВО Литературный институт имени А.М. Горького

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО КУРСУ
«ЛИТЕРАТУРА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА
(АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»**

3-4 курс очного факультета

Кафедра зарубежной литературы,
Кафедра художественного перевода

Москва 2017

1. ВВЕДЕНИЕ (пояснительная записка)

Настоящие методические указания соответствуют программе дисциплины специализации «Литература стран изучаемого языка (английская)». Целью указаний является ориентирование студентов в содержании курса и более глубокое освоение ими материала дисциплины, имеющей определяющее значение для студента английской группы переводческого отделения Литературного института.

Подготовка специалиста, способного объективно оценить и обоснованно выбрать художественно ценные, идейно значимые и актуальные произведения зарубежной литературы и подготовить на высоком уровне перевод, основанный на достижениях теории и практики российской переводческой школы. Изучение истории литературы страны изучаемого языка является основной, базовой дисциплиной для будущих специалистов по художественному переводу. Глубокое знание истории литературы и языка является непременным условием профессионального становления переводчика. Эта дисциплина раскрывает суть духовных и творческих процессов в истории народов, воспитывает личность на лучших образцах всемирной литературы, расширяет культурный и научный кругозор, обогащает представление о собственной национальной культуре.

История литературы страны изучаемого языка тесно связана со всем комплексом гуманитарных дисциплин, таких как история, философия, история религиозных учений, история отечественной литературы и культуры, история языка. В своей совокупности названные дисциплины развивают у будущего переводчика способность понимать и ценить инонациональные культурные достижения, а также убедительно обосновывать свою оценку идейной и эстетической значимости художественных шедевров. В ряду названных дисциплин история национальной литературы занимает для переводчика особое место, так как развивает у него умение ориентироваться в необозримом многообразии литературных памятников, разбираться в их видовых и жанровых особенностях.

История национальной литературы формирует историческое сознание, способность чувствовать стиль и характер иной эпохи, понимать психологию человека иного времени и другого народа. История национальной литературы призвана углублять познания студентов в области истории языка, развивать у них способности и навыки передачи на родном языке идей, представлений, понятий и чувств представителей иной национальной культуры и удаленного исторического периода.

Требования к результатам освоения дисциплины:

История литературы страны изучаемого языка необходима будущему переводчику на всех этапах его профессионального роста и во всех проявлениях его литературно-творческой деятельности: история литературы должна прежде всего воспитывать культурного, самостоятельно мыслящего, духовно растущего человека, способного понимать и оценивать произведения литературного творчества разных эпох и народов; история литературы призвана раскрыть природу литературного творчества, разъяснить роль литературы в развитии человеческого общества, формировании философского и религиозного мировоззрения, нравственного становлении личности; история литературы развивает чувство стиля эпохи, художественного направления, а также стиля индивидуального автора;

Курс истории литературы страны изучаемого языка предполагает развитие навыков пристального чтения и анализа художественного текста, изучения характеров персонажей и их взаимоотношений. Многоаспектный анализ художественного произведения развивает способность этического и эстетического суждения, требует знаний и интуиции в области психологии, совершенствует как логику, так и интуицию. В целом история литературы как магистральная учебная дисциплина формирует интеллектуальный и эмоциональный мир студентов.

Программой курса предусмотрено чтение лекций и проведение семинарских занятий, выполнение тестов и самостоятельных заданий исследовательского и творческого характера. Лекционный курс строится по принципу сочетания обзорных лекций и монографических характеристик творчества крупнейших писателей и произведений. Обзорные лекции содержат методологические рекомендации для изучения национальной литературы, включают обзор источников – учебных, справочных пособий и изданий текстов, понятие о периодизации литературного процесса и его связи с историческими, социальными, культурными тенденциями времени. В обзорных лекциях дается общее представление о литературных направлениях, их мировоззренческих и эстетических основах, характерных стилистических чертах. Цель семинарских занятий состоит в том, чтобы, опираясь на имеющиеся у студента знания и умения, научить его «пристальному чтению» и анализу художественного текста, выявлению особенностей композиции, стилистических особенностей произведения. Особое место в овладении данным курсом отводится самостоятельной работе, что обусловлено спецификой дисциплины. Для организации эффективной самостоятельной работы студентов при подготовке к семинарам разработана система заданий, ориентированная на развитие и стимулирование интереса к чтению и исследованию текста.

Указания предназначены для использования при подготовке к практическим (семинарским) занятиям и при самостоятельном изучении раздела курса.

Цели и задачи курса «Литература стран изучаемого языка (английская)»:

- углубление знакомства студентов с литературой страны изучаемого языка, входящей в сферу их профессиональной деятельности;
- достижение нового уровня понимания нюансов и тонкостей национальных литератур стран изучаемого языка;
- формирование навыков осознанно-аналитического прочтения художественного текста в контексте национальной традиции;
- обучение гибкому применению исходных принципов филологического подхода к разбору (и переводу) произведения словесного искусства на основе современной литературоведческой терминологии и аналитических методик, с учетом национальной специфики.

Студент, прослушавший данный курс, должен достичь следующих результатов обучения:

Коды компетенций	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПСК – 2.5.	знание литературы страны изучаемого языка в ее истории, различных литературных направлениях и стилях	<p>знать: крупнейших теоретиков и литературных критиков стран изучаемого языка.</p> <p>уметь: распознавать значимые для стран изучаемого языка положения теоретического и литературно-критического</p>

		<p>характера в художественных текстах соответствующей и последующих эпох; <i>владеть:</i> поэтологической и литературно-критической терминологией и понятийной системой стран изучаемого языка в их историческом развитии.</p>
--	--	---

2. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Англосаксонская литература VII-XI вв.

Древнейшие памятники письменности на Британских островах. Рунические памятники: Рутвелльский крест; надписи на мечах и кубках.

Англосаксонская литература в контексте литературы стран Северной Европы. Христианизация Британии, ее этапы. Основные понятия древнескандинавской, древнекельтской и древнеанглийской поэтики. Аллитерационный стих, кеннинги, основные мотивы и образы поэзии. Жанровый состав древнесаксонской поэзии.

Древнеанглийские религиозно-философские поэмы «Видение креста», «Гимн Кэдмона», «О дарованиях человеческих», «Мореплаватель», «Странник», «Руины», «Блаженная земля». Поэма «Грехопадение» («Genesis») как предтеча «Потерянного рая» Д.Мильтона. Жанр видения в религиозной поэзии и прозе.

Героический эпос «Беовульф»; языческие и христианские элементы. Техника стихосложения. Сюжет и композиция. Судьба поэмы «Беовульф» в английской литературе XIX века.

Христианско-монастырская литература раннего средневековья. Монастыри – центры учености и духовности. Виды монастырской литературы на латыни: агиография, гомилетика, переводы Библии, исторические хроники. Роль античного наследия в развитии монастырской литературы.

Исторические хроники как литературные памятники: их жанровый состав, специфика стиля. Гильдас Мудрый (Gildas Sapiens, Gildas the Wise, 500-570) и его латинская историческая хроника «О разорении Британии» (VI в.). Беда Достопочтенный (Bede Venerabilis, 673-735) и его латинская «Церковная история народа англос» (Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum, 731). Ненний. История бриттов (IX в.)

Литературная и переводческая деятельность Альфреда Великого (Aelfred, 849-901), создателя прозаического английского языка.

Литература от нормандского завоевания (1066) до XIV в.

Латинская, французская и английская литература на Британских островах. Виды и жанры произведений в историческом составе литературы. Гальфрид Монмутский «История бриттов» (1132-1137) и «Жизнь Мерлина». Легенды о короле Артуре, о Мерлине, о короле Лире и его дочерях в составе «Истории».

Легенда о Граале. Роман Робера де Борона «Иосиф Аримафейский» как один из источников литературной версии легенды.

Легенда о Тристане и Изольде как часть артуровского цикла. Распространение французских куртуазных рыцарских романов. Рыцарский кодекс чести и светский идеал: их отражение в литературе.

Литература XIV в.

Жанр видения в английской литературе. Аллегорическая дидактическая поэзия. У. Ленгленд. «Видение о Петре-Пахаре». Рыцарские романы и поэмы артуровского цикла на новом витке.

Аллитеративные рыцарские поэмы: «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь», «Жемчужина», «Терпение» и «Чистота».

Джон Гауэр – трехязычный поэт. Поэмы на латинском, французском и английском языках: «Глас вопиющего», «Зерцало человеческое», «Исповедь влюбленного».

Творчество Джеффри Чосера как переходное явление от литературы средних веков к эпохе Возрождения. Поэтика и жанры творчества Чосера. «Книга герцогини», «Дом славы», «Птичий парламент», «Троил и Крессида». Жанровый состав «Кентерберийских рассказов» и их языковые особенности, приемы создания характеров.

Английская и шотландская народная баллада. Цикл баллад о Робин Гуде.

Английский ренессанс.

Начало книгопечатания: Уильям Кэкстон. Первая книга, подготовленная Кэкстоном к изданию: Т. Мэлори «Смерть Артура» (1450). Отличие книги Мэлори от предшествующих версий артуровских легенд.

Томас Мор как политический деятель и писатель. «Утопия» Т.Мора.

Поэзия английского возрождения: Ф. Сидни «Астрофил и Стелла», «Аркадия»; Э. Спенсер «Календарь пастуха». Артуровская тема в поэме «Королева фей». Техника стихосложения: европейские влияния и отечественные традиции. «Спенсеровая строфа».

Драматурги дошекспировского периода: (Д. Лили, Т. Кид, Р. Грин). К. Марло. Трагедии «Тамерлан Великий», «Мальтийский еврей», «Трагическая история доктора Фауста».

В. Шекспир и проблемы шекспироведения («шекспировский вопрос»). Периодизация и жанровый состав творчества. Поэмы. Сонеты. Исторические хроники, комедии, трагедии. Трагедии «Ромео и Джульетта», «Макбет», «Гамлет», «Король Лир». Романтические драмы: «Цимбелин», «Зимняя сказка», «Буря». Всемирное значение творчества У. Шекспира. Младшие современники Шекспира.

Английская литература XVII века.

King James' Bible (Библия короля Якова, 1611): роль нового перевода Библии в английской культуре XVII века.

Эстетические принципы классицизма и барокко. Преемники Шекспира Ф.Бомонт и

Д.Флетчер.

Литература периода буржуазной революции.

Политическая и литературная деятельность Дж. Мильтона: эпические поэмы «Потерянный рай» и «Возвращенный рай»; драматическая поэма «Самсон-борец».

Драматургия и театр периода Реставрации.

Бен Джонсон: поэзия, драматургии, «теория «юмор» и комедия «Всяк в своем нраве».

Дж.Драйден – классицист периода Реставрации.

Поэзия метафизиков. Дж.Донн.

Д.Баньян «Путь паломника» (John Bunyan «The Pilgrim's Progress from this World to that which is to come. In the similitude of a dream»). Религиозная и просветительская идея произведения.

«Путь паломника» Бэньяна в русской литературе: переводы, поэтические переложения, реминисценции в произведениях русских поэтов и писателей.

«Путь паломника» и «Странник» Пушкина. «Странник» Н.Огарева.

Р.Бертон. «Анатомия меланхолии».

Просвещение.

Философские и эстетические основы английского просвещения XVIII века. Основные жанры и литературные направления.

Творчество Д. Дефо. Полная версия «Робинзона Крузо»: религиозные мотивы и просветительские идеи романа.

Д. Свифт. Проблемы политики, науки и образования в романе «Путешествия Гулливера».

С. Ричардсон – создатель психологического романа. Романы «Памела», «Кларисса».

Популярность Ричардсона в Европе и России.

Творчество Г. Филдинга: полемика с Ричардсоном; воплощение традиции плутовского романа в «Истории Тома Джонса, найденыша».

Поэтика романов Т.Д. Смоллета. «Приключения Родерика Рэндома».

Л.Стерн. Жанровая специфика «Сентиментального путешествия». Отклик на теории Дж.Локка и Г.Юма в романе «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена».

Поэтика и композиция романа. Юмор Стерна. Влияние Стерна на русскую и мировую литературу.

Р.Б. Шеридан. «Школа злословия».

Р. Бернс: народные и литературные традиции. Баллады, лирика.

Дж.Макферсон «Песни Оссиана» как научный труд и литературная мистификация.

Влияние сборника на европейскую литературу.

Поэзия сентиментализма: Д. Томсон, Т. Грей, Э. Юнг, В. Каупер.

Предромантизм. Готический роман: Г. Уолпол, У.Бекфорд, Ж.Казот, Анна Радклиф.

XIX век. Романтизм.

У.Блейк. Песни невинности. Песни опыта. Бракосочетание неба и ада. Религиозная картина мира Блейка в поэзии и гравюре.

Творчество поэтов Озерной школы: У. Вордсворт, С.Т.Кольридж, Р. Саути.

С.Т.Кольридж. Сказание о старом мореходе. Кристабель.

Литературная биография. Лекции о Шекспире.

Джон Китс. Поэзия, эссеистика, мемуары, эпистолярное наследие.

Т. де Квинси. Мемуары, эссе, роман «Исповедь английского опиомана».

Д.Г. Байрон. Паломничество Чайльд Гарольда, Дон Жуан, Каин, Манфред. Восточные поэмы («Корсар», «Гяур», «Лара»). Байрон в России: Байрон и Пушкин; «Байронизм» как событие русского духа: наследие Байрона в русском модернизме.

П.Б. Шелли. «Освобожденный Прометей». Классический образец и романтическое переосмысление мифа.

Вальтер Скотт. Английские, шотландские и французские романы. «Айвенго», «Роб Рой», «Квентин Дорвард».

Пародии на готический роман в творчестве романтиков и реалистов.

Ч.Р. Метьюрин «Мельмот Скиталец».

ХІХ в. Реализм.

Понятие и хронологические границы «викторианского романа» (1837-1901).

Чартистская поэзия, проза, публицистика.

Т. Карлейль. «Sartor Resartus» («Перекроенный портной»).

Собрание эссе «Герои, почитание героев и героическое в истории». Искусство портрета («Вальтер Скотт», «Роберт Бернс»). Собрание эссе «Теперь и прежде». Посмертный сборник «Этика жизни».

Ч. Диккенс: биография, периодизация творчества. Первый роман «Посмертные записки Пиквикского клуба». Тема детства в романах «Оливер Твист», «Лавка древностей», «Крошка Доррит», «Большие надежды» и др. Роман «Домби и сын». Социальная проблематика романов 1850-х г. «Дэвид Копперфильд», «Холодный дом», «Тяжелые времена».

У.М. Теккерей: тема снобизма и образы снобов в «Книге снобов». «Ярмарка тщеславия: Роман без героя». Традиции Дж. Баньяна в творчестве Тэкерея. «История Генри Эсмонда»: поиск идеального героя.

Э. Троллоп – продолжатель традиции Текерея. Роман «Барсетширские хроники».

Творчество сестер Бронте: Ш. Бронте «Джейн Эйр». Э. Бронте «Грозовой перевал».

Социальная тематика творчества Элизабет Гаскелл. «Мери Бартон: Манчестерская повесть». Биографический роман «Жизнь Шарлотты Бронте». «Жены и дочери: Обыкновенная история».

Джордж Элиот. Романы «Адам Бид», «Мельница на Флоссе», «Сайлас Марнер», «Миддлмарч».

Ч. Кингсли. «Олтон Локк». «Дрожжи». «Дети воды».

Дж. Мередит «Эгоист».

С. Батлер. Утопический роман-сатира «Egrehon» («Едгин»). «Путь всякой плоти».

Т. Гарди. Романы «Возвращение на родину», «Тэсс из рода д'Эрбервиллей», «Вдали от обезумевшей толпы», «Джуд Незаметный». Статьи о литературе: «Полезное чтение художественной литературы, 1888; «Искренность в английской литературе», 1890.

Дж. Гиссинг. «Демос. Повесть об английском социализме» (1886). Чарльз Диккенс: Критическое исследование (1898).

Поэзия 1840-1870- х гг. А. Теннисон. «Королевские идиллии»: возрождение легенд о короле Артуре и рыцарях Круглого стола.

Роберт Браунинг и Элизабет Бэрретт-Браунинг. Влияние поэмы Э. Браунинг «Сватовство леди Джеральдины» на поэму Э. По «Ворон». Эстетические принципы Р. Браунинга. Драматические поэмы и философская лирика. Лирическая пьеса «Пиппа проходит» в переводе Н.С. Гумилева.

А.Ч. Суинберн. Стихи и баллады. Статьи о Шекспире.

Дж. Рескин. Трактат «Современные художники», «Лекции об искусстве». Критика тенденций современной цивилизации.

Идея «христианского искусства», синтеза этики и эстетики, красоты и добра. Рескин и Толстой.

«Братство прерафаэлитов»: синтез поэзии и живописи. Влияние эстетических взглядов и социальных идей Дж. Рескина, У.Пейтера, У.Морриса на движение прерафаэлитов.

Поэзия Д.Г.Россетти и Кристины Россетти.

У.Моррис. Утопический роман «Вести ниоткуда» (1891).

Литература конца XIX-начала XX в.

Общая характеристика литературных направлений периода: неоромантизм, натурализм, декаданс.

Влияние творчества И.С.Тургенева, Л.Н.Толстого и Ф.М.Достоевского на английский роман конца столетия.

М.Арносльд, статья «Граф Лев Толстой» (1887).

Э.Л.Войнич. Роман «Овод» (1897). Русская тема в жизни и творчестве Войнич, связь с русской революционной эмиграцией.

С.Батлер. Утопический роман-сатира «Egrehon» («Едгин», 1872) и его продолжение «Egrehon Revisited» (1901). Роман «Путь всякой плоти» (1903).

Дж. Мередит. Роман «Эгоист: Повествовательная комедия» (1879). Идея комического в предисловии к роману. Синтез эпоса, драмы и комедии в романе Мередита.

Т.Гарди. Типология романов: романы характеров и среды, изобразительные и экспериментальные, романтические повести и фантазии. Романы «Вдали от обезумевшей толпы», «Возвращение на родину», «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891), «Джуд Незаметный» (1895). Эпическая драма «Династы» (1908). Статьи: «Полезное чтение художественной литературы, 1888; «Искренность в английской литературе», 1890. Поэзия Гарди.

Натурализм. Дж. Гиссинг. «Демос. Повесть об английском социализме» (1886). «Чарльз Диккенс: Критическое исследование» (1898): первое сопоставление Диккенса с Достоевским.

О. Уайльд. Поэзия. Сказки. Роман «Портрет Дориана Грея» (1891). Эстетическая эссеистика: «Замыслы». Драма «Саломея». Комедия «Как важно быть серьезным».

«Баллада Реддингской тюрьмы». «De profundis». Интерес Уайльда к Достоевскому: статья «Новый романы» («Batch of Novels», 1887).

Неоромантизм: течения и жанры.

Р. Стивенсон. Проблема раздвоения личности в новелле «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда». «Остров сокровищ»: роман воспитания характера.

Р. Киплинг. «Казарменные баллады», «Бремя белого человека». Стихотворение «Если...» «Книга джунглей». Романы «Свет погас», «Ким».

Д. Конрад. Романы: «Лорд Джим» (1900), «Сердце тьмы» (1902). Влияние Достоевского в романе «На взгляд Запада» (1911). Символизм художественного мышления Конрада. Эстетические взгляды, язык и стиль Конрада.

Цикл романов А. Конан Дойла о Шерлоке Холмсе: жанровые особенности, сочетание черт детективного жанра и романа воспитания.

Джон Голсуорси. Семейная хроника «Сага о Форсайтах». Тема конфликта духовной и материальной культуры в романе: художник и «собственность».

Бернард Шоу: манифест творчества в эссе «Квинтэссенция ибсенизма». Драматические циклы: «Пьесы приятные», «Пьесы неприятные», «Пьесы для пуритан». Символика и поэтика пьесы «Пигмалион». Шоу и Чехов: «Дом, где разбиваются сердца» – фантазия в русском стиле на английские темы. Политические пьесы: «Тележка с яблоками» и др.

Модернизм

«Модернизм» как историко-культурное понятие. «Властители дум» и их влияние на формирование модернистского сознания. А. Шопенгауэр, Ф. Ницше, З. Фрейд, К. Юнг, А. Бергсон и другие.

В. Вулф и кружок «Блумсбери». Эссеистика, литературная критика. Романы. Поток сознания в романе «Миссис Дэллоуэй».

Дж. Джойс. «Дублинцы»; «Портрет художника в юности»; «Улисс».

Д.Г. Лоуренс. Поэзия. Философская эссеистика. Романы «Радуга», «Сыновья и любовники», «Влюбленные женщины».

Т.С. Элиот. «Бесплодная земля». Литературная критика и эссеистика: «Священный лес», «О поэзии и поэтах» и др.

Г.К.Честертон. Цикл романов об о. Брауне. «Человек, который был Четвергом». Сборник жизнеописаний «Вечный человек».

Г.Уэллс. Фантастические и социально-политические романы. «Машина времени». «Человек-невидимка». «Война в воздухе». Публицистика и философская эссеистика Г. Уэллса.

О.Хаксли. Сатирические портреты современников в романе «Желтый хром». Романы «Контрапункт», «Слепой в Газе». Сборник эссе «Вечная философия».

Проблематика литературы «потерянного поколения». Роман Р.Олдингтона «Смерть героя».

Критика общественных нравов в творчестве С. Моэма. Д.Б. Пристли – романист и драматург. Пьесы «Опасный поворот», «Время и семья Конвей», «Визит инспектора». Жизнь и творчество Г. Грина. Романы «Власть и слава», «Суть дела», «Тихий американец» (1955), «Комедианты» (1966), «Почетный консул» (1973).

Ч.П. Сноу. Эпический цикл «Чужие и братья». Роман «Коридоры власти».

Творчество «сердитых молодых людей» (К. Эмис, Д. Уэйн, Д. Осборн). Пьеса Д. Осборна «Оглянись во гневе».

Творчество Д. Фаулза. Романы «Маг», «Коллекционер», «Женщина французского лейтенанта».

У. Голдинг: проблемы цивилизации в романе «Повелитель мух»; символизм.

Исследование природы зла в романе «Наследники».

Айрис Мердок: отражение философии экзистенциализма в романах. Романы «Под сетью», «Бегство от Волшебника»; «Сны Бруно» и «Монахини и солдаты». Многозначность символики в романах «Черный принц» и «Человек случайностей».

3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.

ПОЗДНЕЕ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ И РАННЕЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ.

1. Синтез средневековой и ренессансной поэтики в творчестве Чосера.
2. Отношение Чосера к книжной традиции, предшественникам, понятие литературного «авторитета». Символ «древней книги», хранящей «ключ памяти». Оценка заимствования как способа продолжения традиции.
3. Смысл метафоры творчества: «зеленые почки распускаются на старом дереве».
4. Античный и христианский образ учителя-мудреца, монастырский образ ученика-послушника.
5. Смысл высказывания: «истина не изобретается, но открывается». Евангельские источники
6. мировоззрения Чосера. Требование «очищения сердца» для познания истины.
7. Структурная и смысловая роль прологов, отступлений и интермедий в произведениях Чосера.
8. Чосер, Ленгленд и Гауэр. Сходства и различия в художественной манере и разработке сюжетов.
9. Место юмора, сатиры, иронии и пародии в творчестве Чосера.
10. Чосер – «великий переводчик»: итальянские и французские источники его творчества.
11. «Видение» как самостоятельный жанр и как художественный прием в произведениях Чосера.
12. Контраст между традиционной формой и индивидуальным стилем в произведениях Чосера.
13. Концепция любви и идеал женщины в произведениях Чосера: «Птичий парламент», «Книга герцогини», «Легенда о славных женщинах», «Троил и Крессида».
14. Образ поэта в творчестве Чосера: «Прологи» к «Книге Герцогини» и «Легенде о славных женщинах», поэма «Дом славы». Образ поэта-рассказчика в «Кентерберийских рассказах».
15. Наследие Бозция в поэме Чосера «Троил и Крессида». Концепция «трагедии» и «комедии». Символика «колеса фортуны».

16. «Кентерберийские рассказы» как источник по истории культуры эпохи Чосера. Сословия и профессии, представленные рассказчиками новелл.
17. Психологизм Чосера в «Кентерберийских рассказах»: приемы создания портрета. Стилистика новелл как речевая характеристика рассказчиков.
18. Столкновение рыцарского кодекса и буржуазных нравов в «Кентерберийских рассказах».
19. Синкретизм язычества и христианства в «Кентерберийских рассказах». Разработка античных сюжетов и средневековой житийной литературы.
20. Традиции проповеди и исповеди. в «Кентерберийских рассказах». Критика духовенства и образ идеального пастора.
21. Наследие Чосера в английской и шотландской литературе эпохи Возрождения: the Chaucerians.
22. «Язык Чосера», его вклад в становление литературного и разговорного английского языка. Словари языка Чосера.
23. «Чосерова строфа» и ее разработка в творчестве Э.Спенсера.
24. Библиотечные собрания и круг чтения образованного человека в эпоху Чосера.
25. Начало книгопечатания в Англии. Кэкстон как издатель, редактор, комментатор и литературный критик (автор предисловий). Принципы отбора произведений в издательстве Кэкстона.
26. Виды литературы, издававшейся в конце XV – начале XVI века.
27. Монастыри как хранилища книг, очаги науки и университетского образования в XIV- XV вв.

Т.МЭЛОРИ «СМЕРТЬ АРТУРА»

1. Французский рыцарский роман и его переосмысление на английской почве (chivalric romance).
2. Образ идеального рыцаря: рыцарский этический кодекс, концепция совершенной любви («vertuous love») в романе Мэлори «Смерть Артура».
3. Совмещение христианского и античного (религиозного и светского) этического идеала в творчестве Т. Мэлори.
4. Структура романа Мэлори «Смерть Артура»: преобладающие сюжеты, особенности композиции. Первое печатное издание: роль Кэкстона в разработке принципов издания (структура книги, деление на главы, названия глав, иллюстрации).
5. Особенности индивидуальной литературной манеры Мэлори, язык и стиль (на основе анализа фрагмента текста оригинала).
6. Атмосфера трагизма в «Смерти Артура» Т.Мэлори. Индивидуальные авторские интонации: романтическая ирония.
7. «Смерть Артура» как биографический источник: отражение реальных событий жизни Мэлори в романе.
8. Сочетание реалистических, мифологических, фантастических и сказочных элементов в романе «Смерть Артура».
9. Образы Галахада, Ланселота и Тристана как вариации на тему рыцарского идеала. Иерархическое соотношение этих героев, раскрывшееся в истории поиска Святого Грааля.
10. Поиск Святого Грааля: христианские истоки, символика легенды. Святой Грааль как западноевропейская идея.
11. «Смерть Артура» – «рыцарская утопия»: историческое положение рыцарства в эпоху Мэлори. Роман как ностальгия по уходящему веку рыцарства.
12. Король Артур как идеальный государь. Два портрета: Король Артур и король Марк, параллели и контрасты.

13. Воздействие романа Мэлори «Смерть Артура» на английскую литературную традицию: Э.Спенсер, романтики, В.Скотт, поздний романтизм, А.Теннисон, У.Моррис, художники Берн-Джонс и О.Бердсли, А.Суинберн, прерафаэлиты, искусство эпохи Fin de siecle (или Art Nouveau).
14. Пастораль и утопия как способ размышления о совершенном человеке и обществе. Пасторальный и утопический образ «золотого века».
15. Особенности средневекового утопизма: его христианские корни. Образ «иночного мира», идея «Града Божьего» у Св. Августина.
16. Философская, религиозная и этическая составляющая средневековой утопии на примере рыцарских романов.
17. Утопия эпохи Возрождения как воплощение идей христианского гуманизма.

Т.МОР «УТОПИЯ»

1. Структура «Утопии» Томаса Мора: жанровые составляющие, черты трактата и романа. Смысл структурного деления романа: противопоставление «действительного» и «должного».
2. Критика современной английской действительности в «Утопии».
3. Тема свободы личности как отражение идей христианского гуманизма.
4. Античные и ренессансные источники английской утопии. Данте как предтеча европейского утопического романа («Новая жизнь», «Божественная комедия»).

Ф.БЭКОН «НОВАЯ АТЛАНТИДА».

1. Мотивы научно-технической утопии в «Новой Атлантиде» Ф.Бэкона.
2. Образ идеального человека в «Утопии» Томаса Мора и «Новой Атлантиде» Фрэнсиса Бэкона. Сходство и различие средневекового и ренессансного идеала.
3. Портретные черты автора в «Утопии» Мора и в «Новой Атлантиде» Бэкона: социальное положение, мировоззрение, представление о роли науки, культуры и образования в формировании личности и общества .

ПОЭЗИЯ АНГЛИЙСКОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ

1. Ф. Сидни «Астрофил и Стелла», «Аркадия».
2. Э. Спенсер «Календарь пастуха». Артуровская тема в поэме «Королева фей». Техника стихосложения: европейские влияния и отечественные традиции. «Спенсерова строфа».
3. Драматурги дошекспировского периода: (Д. Лили, Т. Кид, Р. Грин).
4. К. Марло. Трагедии «Тамерлан Великий», «Мальтийский еврей», «Трагическая история доктора Фауста».

ШЕКСПИР

1. В.Шекспир и проблемы шекспироведения («шекспировский вопрос»). Периодизация и жанровое разнообразие творчества. Поэмы. Сонеты. Исторические драмы и хроники. Комедии. Трагедии.
2. Сущность трагизма у Шекспира. Виды трагедий в его творчестве. Идея неприятия мира в трагедиях.
3. Трагедии «Ромео и Джульета», «Макбет», «Гамлет», «Король Лир».
4. Столкновение системы ценностей средневековья и возрождения в трагедии Шекспира «Гамлет». Смысл высказывания «распалась связь времен». Как звучит

- цитата по-английски и в каком контексте она дается (историческая ситуация, положение героя).
5. Идеальный король, идеальный друг, идеальная женщина в системе ценностей принца датского. Монолог Гамлета «Вот два изображения...» (по тексту оригинала трагедии).
 6. Интерпретация образа Гамлета, Тени отца Гамлета и гамлетовской проблемы в работах Л.Выготского.
 7. Символ театра в комедиях и трагедиях Шекспира. Смысл монолога «Весь мир театр...». Источник цитаты: произведение, персонаж, контекст.
 8. Театр как вторая реальность в трагедии «Гамлет». Принц Гамлет как поэт и актер. Черты шекспировского автопортрета в Гамлете.
 9. «Гамлет» в России. В.Г.Белинский о Гамлете. Смысл его определения Гамлета: «это я, это каждый из нас».
 10. Романтические драмы Шекспира: «Цимбелин», «Зимняя сказка», «Буря».
 11. Всемирное значение творчества У. Шекспира. Младшие современники Шекспира.

Английская литература XVIII – начала XIX вв.

1. King James' Bible (Библия короля Иакова): роль нового перевода Библии в английской литературе. Роль Библии в английской литературе XVIII века.
2. John Bunyan «The Pilgrim's Progress» (Джон Бэньян «Путь паломника»)
3. Samuel Butler «Hudibras» (Сэмюэль Батлер «Гудибрас»)
4. Samuel Pepys. Дневники: картина повседневной английской жизни.
5. Samuel Johnson (Сэмюэль Джонсон) – первый английский лексикограф и создатель словарей. С.Джонсон о литературе.
6. Д.Дефо «Робинзон Крузо»: отличие полной версии романа от известной нам сокращенной. Концепция цивилизации в романе.
7. Дж.Свифт «Путешествия Гулливера»: критика теории «прогресса» цивилизации.
8. Политическая журналистика и публицистика: Дефо и Свифт («Битва книг», «Сказка бочки»).
9. Дж.Аддисон (Addison) и Р.Стиль (Steele): эссеистика в журналах «The Tatler», «The Spectator» («Спектейтор»), «The Guardian» («Гардиан»)
10. Философия Просвещения. Гоббс, Локк, Шефтсбери, Мандевиль, Беркли, Юм.
11. Thomas Hobbes «Левиафан»: образ государства и представление о цивилизации.
12. Джон Локк. Философия и этика Локка. «Мысли о воспитании», «Мысли о том, что читать и изучать джентльмену». В изд.: Собр. соч. в 3 тт.: т. 3.
13. Поэтика и эстетика Просвещения.
14. Проблемы эстетики в трудах философов.
15. Шефтсбери «Эстетические опыты» в серии «История эстетики в памятниках и документах». М.: «Искусство», 1975. (Sensus communis, или Опыт о свободе, 1709)
16. Беркли «Трактат о принципах человеческого знания» (1710), «Алсифрон, или Мелкий философ».
17. E. Burke (Э.Бёрк) трактат «A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and Beautiful» («Философское исследование о происхождении наших идей возвышенного и прекрасного», 1765). Серия «История эстетики в памятниках и документах». М.: «Искусство», 1979.
18. А.Ропе (Александр Поуп) «Опыт о критике» (1711), А.Джерард «Опыт о вкусе» (1759) и другие трактаты. В книге «Из истории английской эстетической

- мысли XVIII века». Серия «История эстетики в памятниках и документах». М.: «Искусство», 1982.
19. Просвещение и сентиментализм в творчестве Richardson'a: романы «Pamela», «Grandison», «Clarissa Harlow»: Жанровые формы романов Ричардсона; Персонажи романов (Pamela & Clarissa; Lovelace vis. Grandison); «Кларисса» Ричардсона и «Новая Элоиза» Руссо; г. Ричардсон в России («Она любила Ричардсона не потому чтобы прочла...»)
 20. Henry Fielding и авантюрный роман: «История Тома Джонса, найденыша»
 21. Tobias Smollett, романы: “ Roderick Random” («Родерик Рэндом»), «Приключения Перегрин Пикля», «Приключения Хамфри Клинкера».
 22. О.Голдсмит: роман «Вейкфильдский священник».
 23. О. Голдсмит «Письма китайского философа» (серия «Литературные памятники»). Русская тема в творчестве Голдсмита. (Лекция).
 24. Р.Б.Шеридан: сатирическая драма «The School for Scandal» («Школа злословия»). «Введение», портрет светской дамы. Специфика английского юмора в драматургии Шеридана. Традиции Шеридана в английской литературе. Шеридан на русской сцене.
 25. Lawrence Stern (Лоуренс Стерн). Романы «Жизнь и мнения Тристрама Шенди» и «Сентиментальное путешествие» (их структурная связь). Жанровые особенности произведений Л.Стерна. Прием пародии в творчестве Л.Стерна. Концепция времени в романе Л.Стерна «Жизнь и мнения Тристрама Шенди». Поэтика «Сентиментального путешествия» Л.Стерна. Сюжет и фабула. Композиция. Развитие действия. История создания и публикации произведений Л.Стерна. Влияние характера публикации на композиционные особенности его романов. Л.Стерн и русская литература. Стерн и ранний Толстой. Стерн и экспериментальный роман эпохи модернизма.
 26. Поэзия английского сентиментализма: Томсон, Грей, Юнг.
 27. Предромантизм, Готическое возрождение, Романтизм
 28. Традиция народной баллады в творчестве Р.Бернса. Лирика Бернса.
 29. Макферсон «Песни Оссиана» (серия «Литературные памятники»)
 30. Уолпол «Замок Отранто», Бекфорд «Ватек», Казот «Влюбленный дьявол» (Серия «Литературные памятники»)
 31. Пародийное переосмысление готического романа в творчестве романтиков: М.Шелли «Франкенштейн», Джейн Остин «Нортенгерское аббатство», Т.Л.Пикок «Аббатство кошмаров» и др.
 32. Ч.Р.Метьюрин «Мельмот-скиталец» (1821).
 33. Поэтика, эстетика и литературная критика романтизма. П.Б.Шелли «Защита поэзии». William Hazlitt. The Spirit of the Age: Contemporary Portraits (1825); Чарльз Лэм «Очерки Элии»
 34. Возрождение Шекспира и Мильтона в эпоху романтизма. Шекспировский вопрос в литературной критике романтизма. Кольридж. Лекции о Шекспире. С.Т.Кольридж о поэзии: «Литературная биография»; лекции о Шекспире. Т.Де Квинси как литературный критик.
 35. У.Блейк – поэт, художник, визионер. Эволюция философского и художественного видения В.Блейка: от «Песен невинности» к «Песням опыта». «Бракосочетания Рая и ада». «Книги пророчеств»
 36. Традиция балладного творчества у поэтов «Озерной школы»: Вордсворт, Кольридж, Саути как авторы баллад. Сборник Вордсворта и Кольриджа «Лирические баллады».
 37. С.Т.Кольридж. Поэмы: The Rime of the Ancient Mariner, Christabel, Kubla Khan.
 38. Джон Китс. Эндимион. Гиперион. Оды

39. Томас де Квинси «Исповедь английского опиомана» (1821). Влияние Де Квинси на поэтов и писателей XIX–XX вв.
40. П.Б.Шелли. Освобожденный Прометей
41. Д.Г.Байрон «Путешествия Чайльд Гарольда». Романтическая поэма Байрона: основные жанрообразующие элементы («Корсар», «Гяур», «Лара», другие по выбору). Символическая драма: «Каин» и «Манфред». «Дон Жуан»: политическое содержание, пародия, сатира. Образ главного героя. Русская тема.
42. Байрон и Пушкин. Байронизм в России.
43. Германия: Шлегель, Новалис, Гофман, Арним, Шамиссо, Фридрих де Ламот Фуке, Клейст, Brentano, Гауф, братья Гримм
44. Т.Карлейль. Герои, почитание героев и героическое в истории. «Прошлое и настоящее», «Французская революция». Тематическое и жанровое своеобразие романа Т.Карлейля «Sartor Resartus» («Перекроенный портной»).
45. Романы В.Скотта «Айвенго», «Роб Рой», «Квентин Дорвард». Сочетание элементов исторического и авантюрного романа.
46. Мастерство психологического анализа в романах Джейн Остен («Pride & Prejudice», «Sense & Sensibility»).
47. Ш.Бронте «Джейн Эйр» как роман и как автобиография.
48. Диккенс, «Оливер Твист», «Записки Пикквикского клуба».
49. Теккерея «Ярмарка тщеславия». Происхождение и символика заглавия. Композиция. Временной охват событий. Система персонажей.
50. Поэзия и новеллистика Э.По. История создания поэмы «Ворон»: поэма Элизабет Бэрретт Браунинг «Сватовство леди Джеральдины». Переписка Э.По и Э.Браунинг. «Ворон» в русских переводах.

История английской литературы конца XIX – начала XX века.

1. Т.Карлейль – Дж.Рескин – У.Моррис – О.Уайльд: роль эстетики в английском социализме.
2. Эстетизм как литературное и художественное направление. Эстетизм как предвестие декаданса и модернизма.
3. Влияние Дж. Рескина, У.Пейтера, У.Морриса на прерафаэлитов, эстетизм и декадентство новой эпохи.
4. Джон Рескин (John Ruskin) (1819–1900). «Камни Венеции» (1853) – эссе об архитектуре, живописи и творческом воображении. «Современные художники» (1856–1860). Статьи о прерафаэлитах.
5. Христианский социализм Рескина. Близость взглядов Рескина и Толстого.
6. У.Моррис (William Morris, 1834–1896). «Красота жизни» (1880) и др. эстетические и социальные трактаты. В кн.: Моррис У. Искусство и жизнь. М.: Искусство, 1973 (Избр. эстетические трактаты и статьи).
7. У.Моррис. Социальная поэзия. Утопический роман «Вести ниоткуда» (News from Nowhere, 1891).
8. У. Патер (Уолтер Пейтер, Walter Pater, 1839–1894). «Очерки по истории Ренессанса» (1873). Вкл. эссе, посв. Леонардо да Винчи, Микеланджело. У.Пейтер и О.Уайльд.
9. «Братство прерафаэлитов»: синтез искусств, возрождение эстетики средневековья. Философия жизни и творчества.
10. Поэзия Д. Г. Россетти (1828–1882). Кристина Россетти. Лирика
11. Эстетизм 1890-х гг. и его связь с эстетикой прерафаэлитов
12. О. Уайльд (1854–1900). Отражение влияния У. Пейтера в романе «Портрет Дориана Грея» (1891).

13. Поэзия. Сказки и притчи (Возможна тема: христианские аллюзии в сказках О.Уайльда).
14. Символическая драма О.Уайльда «Саломея».
15. Соотношение сюжета драмы и сведений о Саломее из библейской истории. Связь истории Саломеи с житием Иоанна Предтечи. О чем возвестил «глас вопиющего в пустыне».
16. Сюжет о Саломее в литературе, живописи, музыке (Флобер, Малларме, Гюисманс, Г.Курбе, О.Бердсли; опера Рихарда Штрауса «Саломея», 1905, и др.).
17. Драматургия. Комедия «Как важно быть серьезным».
18. Эстетическая эссеистика Уайльда: сб. «Intentions» («Замыслы»). Эссе: Упадок лжи. Перо, карандаш и яд. Критик как художник. Правда маски (Шекспир).
19. «Баллада Редингской тюрьмы». «De profundis».
20. Проблема: «искусство и жизнь» в произведениях О.Уайльда.
21. Т. Гарди (Харди (1840–1928): поэт и романист. «Тэсс из рода Д'Эрбервиллей». «Джуд Незаметный» (1896). Переход от романов к поэзии – уникальный случай в истории литературы.
22. Литература конца XIX-начала XX в.
23. Общая характеристика литературных направлений периода: неоромантизм, натурализм, декаданс. Тенденции, жанры, эстетические программы.
24. Идея модернизма. Влияние мыслителей на формирование модернистского сознания. Ф. Ницше, З. Фрейд, К. Юнг, А. Бергсон.
25. Элементы символизма и модернизма в английском романе конца XIX – начала XX века.
26. Родоначальники модернизма в Англии: Вирджиния Вульф или Джеймс Джойс?
27. В. Вулф и кружок «Блумсбери». Эссеистика, литературная критика. Романы. Поток сознания в романе «Миссис Дэллоуэй».
28. Д.Джойс. «Дублинцы», «Портрет художника в юности», «Улисс». Место Д.Джойса в мировой литературе. Восприятие Д.Джойса в России.
29. Д.Г.Лоуренс. Поэзия. Философская эссеистика. Романы «Радуга», «Влюбленные женщины», «Сыновья и любовники». Влияние русской литературы и философии на творчество и мирозерцание Д.Г.Лоуренса. Лоуренс и В.В.Розанов.
30. Неоромантизм.
31. Р.Л.Стивенсон. Приключенческие романы. «Остров сокровищ» как роман воспитания. Психологическая новелла «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда». Проблема раздвоения личности.
32. Джозеф Конрад. «The Heart of Darkness» («Сердце тьмы»), «Under Western Eyes» («На взгляд запада»).
33. Редьярд Киплинг (1865–1936). «Баллады». «Книга джунглей». «Свет погас». «Ким». Стихотворение «If». Восприятие Киплинга в России. Д.П.Святополк-Мирский о Киплинге.
34. Что такое неоромантизм: на примере в творчестве Д. Конрада, А. Конан Дойла, Р.А. Стивенсона, Р.Киплинга или других писателей по выбору.
35. А. Конан Дойл. Цикл романов о Шерлоке Холмсе: жанровые особенности, сочетание черт детективного жанра и романа воспитания. Герой романа как этический идеал. Эссеистика Дойла и его эзотерические интересы.
36. Г.К.Честертон. Цикл детективных романов об отце. Брауне. Популярность романа «Человек, который был Четвергом» в России. «Вечный человек»: сборник философских жизнеописаний. Религиозные взгляды писателя и их отражение в творчестве.

37. Г.Уэллс. фантастические и реалистические романы. Философско-религиозная эссеистика. Г.Уэллс и Генри Джеймс: спор о будущем романа.
38. Социальные теории Г.Уэллса и их отражение в творчестве. Г.Уэллс и Россия.
39. Бернард Шоу: манифест творчества эссе «Квинтэссенция ибсенизма». Интеллектуальный театр. Драматические циклы: «Пьесы приятные», «Пьесы неприятные», «Пьесы для пуритан».
40. Символика и поэтика пьесы «Пигмалион». Пьеса как символическое и мифологическое преобразование жизненной любовной драмы Б.Шоу.
41. Шоу и Чехов: фантазия в русском стиле на английские темы «Дом, где разбиваются сердца».
42. Политические пьесы Шоу: «Тележка с яблоками» и др.
43. Джон Голсуорси. Семейная хроника «Сага о Форсайтах». Тема конфликта духовной и материальной культуры в романе: художник и «собственность».
44. У.-Б.Йейтс: поэзия; роль поэта в ирландском возрождении.

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов является важнейшей составной частью процесса обучения. Целью самостоятельной работы студентов является закрепление и углубление тех знаний, умений и навыков, которые они получили на аудиторных занятиях. Она должна способствовать развитию у студентов самостоятельности, ответственности, инициативы, умению организовать свое время.

Настоящие указания позволят студентам закрепить и самостоятельно овладеть фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности. Они направлены на осмысленное формирование компетенций, предусмотренных учебным планом по дисциплине специализации «Литература стран изучаемого языка (английская)».

4.1. Методические указания по подготовке к практическим занятиям

Одной из важных форм самостоятельной работы является подготовка к практическому занятию. При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующего алгоритма:

1. Прочитать необходимые художественные тексты;
2. Найти и проработать соответствующие разделы в дополнительной литературе;
3. Продумать свое понимание проблематики занятия, свои вопросы, пути и способы их решения;
4. Сделать записи в рабочей тетради (лекционной, практической).

Типовые вопросы к семинарским занятиям по современным тенденциям зарубежной литературы:

- творческая биография писателя
- контекст создания произведения
- анализ произведения:

жанровое своеобразие, проблематика, идея, место в контексте творчества автора, в литературном процессе, система образов (главные герои, организация образов, характеристики – речь героев, интерьер, пейзаж, динамика образа и т.д.), конфликт, композиционные особенности (эпиграфы, предисловия, экспозиция, завязка, развитие действия, кульминация и развязка, ключевые эпизоды и т.д.), внимание к характерным

чертам индивидуального стиля писателя (особенно к выразительным средствам, деталям, языку), значение произведения в современном контексте.

Анализ произведения можно выстраивать в различной последовательности: от содержательного уровня к формальному и наоборот, главное, стремиться к логичности изложения и аргументировать свою точку зрения примерами из текста и близкими вам своим подходом к проблеме литературоведческими исследованиями.

Рекомендуемая литература:

- Есин, А. Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения : учеб. пособие / А. Б. Есин. – 11-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2013. – 247 с.

- Есин, А. Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения : учеб. пособие для филол. фак. вузов / А. Б. Есин. – 8-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2007. – 247 с. – (Для студентов и преподавателей филологических факультетов, учителей-словесников).

- Минералова, И. Г. Анализ художественного произведения: стиль и внутренняя форма : учеб. пособие / И. Г. Минералова. – Москва : Флинта : Наука, 2011. – 253 с.

4.2. Методические указания по написанию контрольной работы:

Темы контрольных работ по курсу студенту предлагает руководитель семинара. Студент самостоятельно выбирает тему контрольной работы, советуясь при этом с преподавателем, который разъясняет особенности каждой темы. После того, как тема контрольной работы окончательно выбрана студент должен:

1. познакомиться с произведением(ями) автора(ов), на основе которого(ых) должна быть написана контрольная работа;
2. составить список необходимой для данной темы научной литературы;
3. сделать конспект научной литературы, необходимой для контрольной работы.

После этой подготовительной работы студенту следует самостоятельно составить примерный план контрольной работы. Составление предварительного плана необходимо, так как заставляет студента задуматься о логике будущего исследования. В процессе подготовки плана студент уточняет содержание и структуру будущей контрольной работы.

Объем контрольной работы может быть 12-15 машинописных страниц. Контрольная работа считается завершенной только тогда, когда выполнены все основные требования по её оформлению:

1. Работа должна быть напечатана на отдельных листах 14 кеглем через 1,5 интервала Times New Roman;
2. Текст следует располагать только на одной стороне с обязательными полями, необходимыми для замечаний преподавателя, исправлений и дополнений;
3. Все изложение должно быть поделено на абзацы с соблюдением красной строки;
4. Все разделы контрольной работы, главы и параграфы должны иметь заголовки;
5. Кроме основных разделов в контрольной работе обязательно должны быть: титульный лист, план работы и список используемой литературы.
6. Все листы контрольной работы должны быть пронумерованы. Титульный лист является первой страницей, но номер страницы на нем не проставляется. Номера страниц должны быть проставлены со второй страницы (план работы). Список литературы помещают в конце работы.
7. Список литературы должен состоять из раздела «Источники» (причем студент дает то описание выходных данных издания, цитаты из которого он использовал в контрольной работе), «Научная литература» (сначала монографии, потом статьи в алфавитном порядке), «Справочная литература» (словари, энциклопедии).

Особое внимание следует обратить на оформление библиографических ссылок:

1. Не только прямые цитаты, но и вольный пересказ концепций, и даже факты, почерпнутые из критической литературы, следует снабжать ссылкой на источник.
2. Дословная цитата из критической литературы должна быть оформлена кавычками и снабжена ссылкой на источник.
3. Не следует стесняться цитировать критику и ссылаться на нее – использование научной литературы не недостаток, а достоинство работы.
4. Ссылки на литературу следует оформлять по ГОСТу: <http://docs.cntd.ru/document/gost-r-7-0-5-2008>

4.2.1. Темы контрольных работ по курсу:

1. Основные понятия древнескандинавской, древнекельтской и древнеанглийской поэтики.
2. Древнеанглийские религиозно-философские поэмы. Поэма «Грехопадение» («Genesis») и «Потерянный рай» Джона Мильтона.
3. Жанр видения в памятниках англосаксонской литературы и его продолжение в литературе XIV века. Жанр видения в творчестве Джеффри Чосера.
4. Христианско-монастырская литература раннего средневековья. Монастыри – центры учености и духовности.
5. Исторические хроники как литературные памятники. Первые английские историки (Гильдас, Беда Достопочтенный, Ненний и др.)
6. Гальфрид Монмутский «История бриттов» (1132-1137), «Жизнь Мерлина» как литературное завершение кельтской мифо-поэтической традиции.
7. Рыцарский кодекс и христианская нравственность в поэмах «Сэр Гавейн и Зеленый рыцарь», «Жемчужина», «Терпение» и «Чистота».
8. Жанровый состав литературного наследия Чосера. Средневековые и ренессансные черты поэтики Дж. Чосера. Французские и итальянские влияния.
9. Английская и шотландская народная баллада. Цикл баллад о Робин Гуде.
10. Английская и шотландская баллада XIV века и ее возрождение в творчестве романтиков.
11. Начало книгопечатания: Уильям Кэкстон. Издание Кэкстоном книги Т. Мэлори «Смерть Артура» (1450). «Смерть Артура» Мэлори как высшая точка и завершение рыцарской эпохи в литературе.
12. Томас Мор как политический деятель и писатель. «Утопия»
13. В. Шекспир. Поэтика сонетов. Наследие Шекспира в восприятии романтиков. «Гамлет» и «гамлетовский вопрос» в России.
14. Джон Мильтон. Религиозные основы и просветительские тенденции поэм «Потерянный рай», «Возвращенный рай», «Самсон-борец».
15. Религиозно-просветительская идея романа «Робинзона Крузо» Д. Дефо.
16. Проблемы государства, науки, человека в романе «Путешествия Гулливера» Д. Свифта.
17. Приемы творчества Л. Стерна. Влияние творчества Стерна на модернизм и современный роман. Поэтика и композиция романа «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена». Юмор Стерна. Жанровая специфика «Сентиментального путешествия». Влияние Стерна на русскую литературу.
18. Р. Бернс: народные и литературные традиции творчества.
19. Дж. Макферсон «Песни Оссиана» как научный труд и литературная мистификация. Влияние цикла «Оссиана» на европейскую литературу.

20. С.Т.Кольридж: история создания поэм «Сказание о старом мореходе» и «Кристабель». Тайны поэтического творчества в «Литературной биографии» Кольриджа.
21. Байрон в России. Байрон и Пушкин. «Байронизм» как событие русского духа.
22. Ч.Р.Метьюрин «Мельмот Скиталец»: идея и особенности композиции романа.
23. Т.Карлейль – Дж.Рескин – У.Моррис: характер английского социализма.
24. «Братство прерафаэлитов»: возрождение средневековья. Эстетика, поэтика, философия жизни и творчества.
25. Роберт и Элизабет Браунинги: поэзия, воплощенная в жизнь.
26. Воздействие науки и новейших течений философии на викторианскую литературу. «Происхождение видов» Чарльза Дарвина и викторианская литература.
27. О.Уайльд. Драма «Саломея» Сюжет о Саломее в литературе и живописи (Флобер, Малларме, Гюисманс, Г.Курбе, О.Бердсли и др.). Тема «искусство и жизнь» в произведениях Уайльда.
28. Неоромантизм в творчестве Д. Конрада, А. Конан Дойла, Р.А. Стивенсона, Р.Киплинга.
29. «Поток сознания» и другие черты модернизма в творчестве В.Вульф.
30. Место Д.Джойса в мировой литературе. Восприятие Д.Джойса в России.
31. Влияние русской литературы и философии на творчество и мирозерцание Д.Г.Лоуренса.
32. Социальные теории Г.Уэллса и их отражение в творчестве. Г.Уэллс и Россия.
33. О.Хаксли. Сатира на современников в романе «Желтый хром». Сборник эссе Хаксли «Вечная философия»: соотношение философии и творчества.
34. Г.К.Честертон. Сборник жизнеописаний «Вечный человек». Религиозные взгляды писателя и их отражение в творчестве.

4.2.2 Пример оформления контрольной работы:

На титуле контрольной работы указывается:

Литературный институт имени А.М. Горького

Очный факультет
Кафедра зарубежной литературы

ЗАДАНИЕ

по дисциплине «Литература стран изучаемого языка (английская)»

Контрольная работа « _____ », « ____ » _____ 2016

Выполнил студент ____ курса Ф.И.О.

Москва, год

критерии оценивания результатов:

При выставлении оценки преподаватель учитывает: полноту и логичность изложения материала; аргументированность его, уровень самостоятельного мышления; умение связывать теоретические положения с анализируемым явлением литературного процесса:

Оценки *«отлично»* заслуживает студент, обнаруживший самостоятельность мышления, всестороннее, систематическое и глубокое знание материала, ориентирующийся в основной и дополнительной литературе по материалу. Оценка *«отлично»* выставляется студентам, усвоившим основные понятия дисциплины и ее терминологический аппарат. Оценки *«хорошо»* заслуживает студент, обнаруживший самостоятельность мышления, знание учебного материала, усвоивший основную литературу, основные понятия и терминологический аппарат дисциплины, но допустивший погрешности в полноте и аргументированности изложения.

Оценки *«удовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший знание учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшего освоения дисциплины, знакомый с основной литературой, рекомендованной к занятию. Как правило, оценка *«удовлетворительно»* выставляется студентам, допустившим погрешности, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется студенту, обнаружившему несамостоятельность мышления, существенные пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки при раскрытии темы.

описание шкалы оценивания: отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно.

4.3. Методические указания по подготовке к докладу

Выберите тему доклада из предложенных преподавателем или предложите свою, согласовав ее с преподавателем,

прочитайте текст источника и доступные литературоведческие работы, осмыслите источники, отметьте в них основное содержание, важные положения, интересные мысли, раскрывающие выбранную тему, выделите те фрагменты, которые сделают доклад аргументированным;

составьте развернутый план доклада, распределяя собранный материал;

обращайте внимание на системность и логичность изложения, краткость и доказательность материала,

составьте тезисы доклада и сделайте к ним необходимые выписки из источников, подтверждающие основные мысли доклада (цитаты),

потренируйтесь, озвучивая свой доклад: обращайте внимание на время (не более 10 минут), внятность фразы, доказательность (примеры и логику изложения),

редактируйте текст (тезисы)

На титуле доклада указывается:

4.3.1. Тематика докладов

Соответствует тематике занятий (см. выше)

4.3.2. Пример оформления задания (доклада)

Литературный институт имени А.М. Горького

Очный факультет

Кафедра художественного перевода

ЗАДАНИЕ

по дисциплине «Литература стран изучаемого языка (английская)»

Доклад (тезисы доклада) « _____ », « ____ » _____ 2017

Выполнил студент ____ курса Ф.И.О.

.....
Москва 2017

Доклад может сопровождаться презентацией (видеорядом) или работой с раздаточным материалом.

Критерии оценивания результатов:

оценка «зачтено» выставляется, если:

1. Содержание доклада соответствует заявленной теме
2. В докладе имеется ясный и четко структурированный материал, изложенный в логической последовательности.
3. Докладчик свободно владеет материалом
4. Тема раскрыта полно
5. Используется иллюстративный, наглядный материал
8. Докладчик аргументировано отвечает на вопросы
9. Демонстрируется самостоятельность мышления.

Описание шкалы оценивания: зачтено, не зачтено

4.3.3. Методические указания по подготовке презентации

Компьютерную презентацию, сопровождающую выступление докладчика, обычно готовят в программе MS PowerPoint. Презентация не является докладом с картинками, а представляет собой самостоятельную целостную и концептуальную работу. Иллюстративный материал (видео и аудио) должен не просто соответствовать теме доклада, но являться неотъемлемой частью выступления. Чаще всего материалы презентации проецируются на большой экран, реже – раздаются собравшимся в печатном варианте.

Количество слайдов пропорционально содержанию и продолжительности выступления (например, для 5-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов).

На первом слайде представляется тема выступления и сведения об авторе.

К слайдам предъявляются следующие требования:

- необходимо использовать иллюстрации хорошего качества (высокого разрешения), с четким изображением;
- максимальное количество графической информации на одном слайде – 2 рисунка (фотографии, схемы и т.д.) с текстовыми комментариями, наиболее важная информация обычно располагается в центре экрана;
- обычный слайд, без эффектов анимации, должен демонстрироваться на экране не менее 10 - 15 секунд, иначе присутствующие не успеют осознать содержание слайда;

- слайд с анимацией должен находиться на экране не меньше 40 – 60 секунд;
- в связи с отмеченным временем лучше вести презентацию не в автоматическом режиме, а сменяя слайды по усмотрению докладчика;
- для всех слайдов презентации по возможности необходимо использовать один и тот же шаблон оформления, кегль для заголовков - не меньше 24 пунктов, для информации - не менее 18;
- в презентациях не принято ставить переносы в словах;
- наилучшей цветовой гаммой для презентации являются контрастные цвета фона и текста;
- оптимальным вариантом завершения презентации представляется повторение первого слайда, поскольку это дает возможность напомнить слушателям тему выступления, имя докладчика и перейти к вопросам.

критерии оценивания результатов:

оценка «зачтено» выставляется, если:

1. Представленный материал достаточно оригинален
2. Содержание презентации соответствует заявленной теме
3. Материал нагляден, ясен и четко структурирован, изложен в последовательности.
4. Докладчик свободно владеет материалом
5. Тема раскрыта полно
6. Выдерживается регламент выступления
7. Докладчик аргументировано отвечает на вопросы

5. Типовые вопросы к экзамену по дисциплине «Литература стран изучаемого языка (английский язык)»:

ПОЗДНЕЕ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ И РАННЕЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ.

28. Синтез средневековой и ренессансной поэтики в творчестве Чосера.
29. Отношение Чосера к книжной традиции, предшественникам, понятие литературного «авторитета». Символ «древней книги», хранящей «ключ памяти». Оценка заимствования как способа продолжения традиции.
30. Смысл метафоры творчества: «зеленые почки распускаются на старом дереве».
31. Античный и христианский образ учителя-мудреца, монастырский образ ученика-послушника.
32. Смысл высказывания: «истина не изобретается, но открывается». Евангельские источники
33. мировоззрения Чосера. Требование «очищения сердца» для познания истины.
34. Структурная и смысловая роль прологов, отступлений и интермедий в произведениях Чосера.
35. Чосер, Ленгленд и Гауэр. Сходства и различия в художественной манере и разработке сюжетов.
36. Место юмора, сатиры, иронии и пародии в творчестве Чосера.
37. Чосер – «великий переводчик»: итальянские и французские источники его творчества.
38. «Видение» как самостоятельный жанр и как художественный прием в произведениях Чосера.
39. Контраст между традиционной формой и индивидуальным стилем в произведениях Чосера.

40. Концепция любви и идеал женщины в произведениях Чосера: «Птичий парламент», «Книга герцогини», «Легенда о славных женщинах», «Троил и Крессида».
41. Образ поэта в творчестве Чосера: «Прологи» к «Книге Герцогини» и «Легенде о славных женщинах», поэма «Дом славы». Образ поэта-рассказчика в «Кентерберийских рассказах».
42. Наследие Бозция в поэме Чосера «Троил и Крессида». Концепция «трагедии» и «комедии». Символика «колеса фортуны».
43. «Кентерберийские рассказы» как источник по истории культуры эпохи Чосера. Сословия и профессии, представленные рассказчиками новелл.
44. Психологизм Чосера в «Кентерберийских рассказах»: приемы создания портрета. Стилистика новелл как речевая характеристика рассказчиков.
45. Столкновение рыцарского кодекса и буржуазных нравов в «Кентерберийских рассказах».
46. Синкретизм язычества и христианства в «Кентерберийских рассказах». Разработка античных сюжетов и средневековой житийной литературы.
47. Традиции проповеди и исповеди. в «Кентерберийских рассказах». Критика духовенства и образ идеального пастора.
48. Наследие Чосера в английской и шотландской литературе эпохи Возрождения: the Chaucerians.
49. «Язык Чосера», его вклад в становление литературного и разговорного английского языка. Словари языка Чосера.
50. «Чосерова строфа» и ее разработка в творчестве Э.Спенсера.
51. Библиотечные собрания и круг чтения образованного человека в эпоху Чосера.
52. Начало книгопечатания в Англии. Кэкстон как издатель, редактор, комментатор и литературный критик (автор предисловий). Принципы отбора произведений в издательстве Кэкстона.
53. Виды литературы, издававшейся в конце XV – начале XVI века.
54. Монастыри как хранилища книг, очаги науки и университетского образования в XIV- XV вв.

Т.МЭЛОРИ «СМЕРТЬ АРТУРА»

18. Французский рыцарский роман и его переосмысление на английской почве (chivalric romance).
19. Образ идеального рыцаря: рыцарский этический кодекс, концепция совершенной любви («vertuous love») в романе Мэлори «Смерть Артура».
20. Совмещение христианского и античного (религиозного и светского) этического идеала в творчестве Т. Мэлори.
21. Структура романа Мэлори «Смерть Артура»: преобладающие сюжеты, особенности композиции. Первое печатное издание: роль Кэкстона в разработке принципов издания (структура книги, деление на главы, названия глав, иллюстрации).
22. Особенности индивидуальной литературной манеры Мэлори, язык и стиль (на основе анализа фрагмента текста оригинала).
23. Атмосфера трагизма в «Смерти Артура» Т.Мэлори. Индивидуальные авторские интонации: романтическая ирония.
24. «Смерть Артура» как биографический источник: отражение реальных событий жизни Мэлори в романе.
25. Сочетание реалистических, мифологических, фантастических и сказочных элементов в романе «Смерть Артура».

26. Образы Галахада, Ланселота и Тристана как вариации на тему рыцарского идеала. Иерархическое соотношение этих героев, раскрывшееся в истории поиска Святого Грааля.
27. Поиск Святого Грааля: христианские истоки, символика легенды. Святой Грааль как западноевропейская идея.
28. «Смерть Артура» – «рыцарская утопия»: историческое положение рыцарства в эпоху Мэлори. Роман как ностальгия по уходящему веку рыцарства.
29. Король Артур как идеальный государь. Два портрета: Король Артур и король Марк, параллели и контрасты.
30. Воздействие романа Мэлори «Смерть Артура» на английскую литературную традицию: Э.Спенсер, романтики, В.Скотт, поздний романтизм, А.Теннисон, У.Моррис, художники Берн-Джонс и О.Бердсли, А.Суинберн, прерафаэлиты, искусство эпохи Fin de siecle (или Art Nouveau).
31. Пастораль и утопия как способ размышления о совершенном человеке и обществе. Пасторальный и утопический образ «золотого века».
32. Особенности средневекового утопизма: его христианские корни. Образ «иног мира», идея «Града Божьего» у Св. Августина.
33. Философская, религиозная и этическая составляющая средневековой утопии на примере рыцарских романов.
34. Утопия эпохи Возрождения как воплощение идей христианского гуманизма.

Т.МОР «УТОПИЯ»

5. Структура «Утопии» Томаса Мора: жанровые составляющие, черты трактата и романа. Смысл структурного деления романа: противопоставление «действительного» и «должного».
6. Критика современной английской действительности в «Утопии».
7. Тема свободы личности как отражение идей христианского гуманизма.
8. Античные и ренессансные источники английской утопии. Данте как предтеча европейского утопического романа («Новая жизнь», «Божественная комедия»).

Ф.БЭКОН «НОВАЯ АТЛАНТИДА».

4. Мотивы научно-технической утопии в «Новой Атлантиде» Ф.Бэкона.
5. Образ идеального человека в «Утопии» Томаса Мора и «Новой Атлантиде» Фрэнсиса Бэкона. Сходство и различие средневекового и ренессансного идеала.
6. Портретные черты автора в «Утопии» Мора и в «Новой Атлантиде» Бэкона: социальное положение, мировоззрение, представление о роли науки, культуры и образования в формировании личности и общества .

ПОЭЗИЯ АНГЛИЙСКОГО ВОЗРОЖДЕНИЯ

5. Ф. Сидни «Астрофил и Стелла», «Аркадия».
6. Э. Спенсер «Календарь пастуха». Артуровская тема в поэме «Королева фей». Техника стихосложения: европейские влияния и отечественные традиции. «Спенсерова строфа».
7. Драматурги дошекспировского периода: (Д. Лили, Т. Кид, Р. Грин).
8. К. Марло. Трагедии «Тамерлан Великий», «Мальтийский еврей», «Трагическая история доктора Фауста».

ШЕКСПИР

12. В.Шекспир и проблемы шекспироведения («шекспировский вопрос»). Периодизация и жанровое разнообразие творчества. Поэмы. Сонеты. Исторические драмы и хроники. Комедии. Трагедии.
13. Сущность трагизма у Шекспира. Виды трагедий в его творчестве. Идея неприятия мира в трагедиях.
14. Трагедии «Ромео и Джульета», «Макбет», «Гамлет», «Король Лир».
15. Столкновение системы ценностей средневековья и возрождения в трагедии Шекспира «Гамлет». Смысл высказывания «распалась связь времен». Как звучит цитата по-английски и в каком контексте она дается (историческая ситуация, положение героя).
16. Идеальный король, идеальный друг, идеальная женщина в системе ценностей принца датского. Монолог Гамлета «Вот два изображения...» (по тексту оригинала трагедии).
17. Интерпретация образа Гамлета, Тени отца Гамлета и гамлетовской проблемы в работах Л.Выготского.
18. Символ театра в комедиях и трагедиях Шекспира. Смысл монолога «Весь мир театр...». Источник цитаты: произведение, персонаж, контекст.
19. Театр как вторая реальность в трагедии «Гамлет». Принц Гамлет как поэт и актер. Черты шекспировского автопортрета в Гамлете.
20. «Гамлет» в России. В.Г.Белинский о Гамлете. Смысл его определения Гамлета: «это я, это каждый из нас».
21. Романтические драмы Шекспира: «Цимбелин», «Зимняя сказка», «Буря».
22. Всемирное значение творчества У. Шекспира. Младшие современники Шекспира.

ЛИТЕРАТУРА XVII В.

1. Видовой и жанровой состав литературы периода. Историческое представление о литературе: что в этот период считается «литературой» и как это представление соотносится с современным понятием о литературе.
2. King James' Bible (Библия короля Якова, 1611): роль нового перевода Библии в английской культуре XVII века. Общее представление о духовно-религиозной литературе времени.
3. Р.Бертон. «Анатомия меланхолии» (1621) как образец английского «энциклопедизма». Проблемы души в трактате Бертона. Тема самопознания, образования, воспитания чувств. Характеристика жанровой структуры произведения Бертона.
4. Эстетические принципы классицизма и барокко. Преемники Шекспира Ф.Бомонт и Д.Флетчер.

ЛИТЕРАТУРА ЭПОХИ БУРЖУАЗНОЙ РЕВОЛЮЦИИ.

1. Политическая и литературная деятельность Дж.Мильтона. Религиозные основы и просветительские тенденции эпических поэм «Потерянный рай» и «Возвращенный рай». Драматическая поэма «Самсон-борец».
2. Интерес Мильтона к истории, замысел серии книг по «Всемирной истории», его представления о России.
3. Романтики о Мильтоне. У.Блейк. Поэма «Милтон». С.-Т.Кольридж о Мильтоне (статья «Определение поэзии»)
4. Бен Джонсон: поэзия, драматургии, «теория «юморов» и комедия «Всяк в своем нраве».
5. Дж.Драйден – классицист периода Реставрации.

Д.БАНЬЯН «ПУТЬ ПАЛОМНИКА»

1. John Bunyan (1628—1688) «The Pilgrim's Progress from this World to that which is to come. In the similitude of a dream». Религиозная и просветительская идея произведения.
2. Реминисценции поэмы в русской литературе. Переводы поэмы на русский язык. «Путь паломника» Баньяна и «Странник» Пушкина. Баньян и «Странник» Н.Огарева. Баньян и «Записки сумашедшего» Л.Толстого.

ДРАМАТУРГИЯ И ТЕАТР ПЕРИОДА РЕСТАВРАЦИИ.

1. Бен Джонсон: поэзия, драматургии, теория «юмор» (humours). Комедия «Всяк в своем нраве».
2. Дж.Драйден и английский классицизм.
3. Батлер С. «Гудибрас» (Butler, Samuel. «Hudibras»).
4. Картина повседневной английской жизни эпохи Реставрации в дневниковой литературе. «Britain's most celebrated diary»: Пипс С. (Pepys, Samuel, 1633-1703). Дневник 1660-1669 гг.
5. Поэзия метафизиков. Джон Донн – поэт и проповедник.
6. Джонсон С. (Johnson, Samuel) – первый английский критик, лексикограф и создатель словарей. Высказывания С.Джонсона о современных авторах и произведениях.
7. Д.Дефо «Робинзон Крузо»: полная версия романа. Роль Библии в жизни героя. Значение личного труда и энтузиазма граждан в построении государства. Оценка западной цивилизации и имперской идеи. Русская тема в романе: этический идеал благородного человека на примере русских ссыльных в Сибири.
8. Дж.Свифт «Путешествия Гулливера»: поэтика, символика, политический контекст. Критика теории «прогресса цивилизации».
9. Политическая журналистика и публицистика Дефо и Свифта. Дж.Аддисон (Addison) и Р.Стиль (Steele): эссеистика в журналах «The Tatler», «The Spectator» («Спектейтор»), «The Guardian» («Гардиан»)
10. С. Ричардсон – создатель психологического романа. Романы «Памела», «Кларисса». Популярность Ричардсона в Европе и России.
11. Творчество Г. Филдинга: полемика с Ричардсоном; воплощение традиции плутовского романа в «Истории Тома Джонса, найденыша».
12. Поэтика романов Т.Д. Смоллета. «Приключения Родерика Рэндома».
13. Р.Б. Шеридан. «Школа злословия». Портрет дамы во «Введении». Шеридан на русской сцене.
14. Р. Бернс: народные и литературные традиции. Баллады, лирика.
15. Дж.Макферсон «Песни Оссиана» как научный труд и литературная мистификация. Влияние сборника на европейскую литературу.
16. Поэзия сентиментализма: Д. Томсон, Т. Грей, Э. Юнг, В. Каупер.
17. Предромантизм. Готический роман: Г. Уолпол, У.Бекфорд, Ж.Казот, Анна Радклиф.

ЛОРЕНС СТЕРН

1. Очерк жизни и творчества.
2. Отношение Л.Стерна к веку Просвещения и культу разума.
3. Жанровая специфика «Сентиментального путешествия». Новаторские приемы композиции. Изысканный психологизм. Универсальность приема пародии в творчестве Л.Стерна.

4. Отклик на теории Дж.Локка и Г.Юма в романе «Жизнь и мнения Тристрама Шенди, джентльмена». Поэтика и композиция романа. Концепция времени в романе. Временные сдвиги в романе.
5. Традиции Л.Стерна в английском романе XIX в. и в модернизме.
6. «Стернианство» и сентиментализм.
7. Проблема жанра в творчестве Л.Стерна. Фрагментарность как прием. Намеренное разрушение хронологических и логических связей.
8. Жанрообразующий характер философских и лирических отступлений у Л.Стерна.
9. История создания и журнальный характер публикаций произведений Л.Стерна. Композиционные особенности его романов.
10. Стерн как предтеча приема «потока сознания». Стерн и ранний Л.Толстой.
11. Увлечение творчеством Л.Стерна в среде русских формалистов.
12. Стерн и «экспериментальный роман».

ПРЕДРОМАНТИЗМ

1. О.Голдсмит «Вейкфильдский священник».
2. Традиция народной баллады в творчестве Р.Бернса.
3. Дж.Макферсон «Песни Оссиана» Литературная мистификация или подлинный традиционализм? Влияние сборника на европейскую литературу.
4. Поэзия сентиментализма: Д. Томсон, Т. Грей, Э. Юнг, В. Каупер.
5. Предромантизм. Готический роман: Г. Уолпол, У.Бекфорд, Ж.Казот, Анна Радклиф.
6. У.Блейк. Песни невинности. Песни опыта. Бракосочетание неба и ада.
7. Религиозная картина мира Блейка в поэзии и гравюре. Блейк как предтеча символизма.
8. Эволюция жанра видения в творчестве В.Блейка: от «Песен невинности» к «Песням опыта».

РОМАНТИЗМ

1. Д.Г. Байрон. Романтические восточные поэмы «Корсар», «Гяур», «Лара». «Паломничество Чайльд Гарольда», «Дон Жуан». Философские драмы «Каин», «Манфред». Байрон в России. Байрон и Пушкин. «Байронизм» как событие русского духа: наследие Байрона в русском модернизме.
2. П.Б. Шелли. «Защита поэзии». Поэма «Освобожденный Прометей». Классический образец и романтическое переосмысление мифа о Прометее. Символический смысл образа.
3. Творчество поэтов Озерной школы: У. Вордсворт, С.Т.Кольридж, Р.Саути.
4. С.Т.Кольридж. Философская лирика. Сказание о старом мореходе. Кристабель. Религиозно-философская эссеистика. Литературная биография. Лекции о Шекспире.
5. Шекспировский вопрос в эпоху романтизма.
6. Джон Китс. Поэзия, эссеистика, мемуары, эпистолярное наследие.
7. Т. де Квинси. Мемуары, эссе, роман «Исповедь английского опиомана».
8. Ч.Р.Метьюрин. Роман «Мельмот Скиталец». «Шкатулочная» структура произведения, сюжеты, проблематика. Метьюрин и Пушкин.
9. Пародии на готический роман в творчестве романтиков и реалистов. Дж. Остен «Нортенгерское аббатство».
10. Мастерство психологического анализа в романах Джейн Остен «Pride & Prejudice», «Sense & Sensibility».
11. Ш. Бронте: «Джейн Эйр» как роман и беллетризованная автобиография.

12. Отзвуки готического романа в романтизме: Э. Бронте «Грозовой перевал»
13. В. Скотт. «Английские», «шотландские» и «французские» романы. «Айвенго», «Роб Рой», «Квентин Дорвард».
14. Сочетание жанровых элементов исторического и авантюрного романа в творчестве В.Скотта. Русские связи В.Скотта.
15. Тематическое и жанровое своеобразие романа Т.Карлейля «Sartor Resartus».
16. Собрание эссе Т.Карлейля «Герои, почитание героев и героическое в истории»: искусство литературного портрета («Вальтер Скотт», «Роберт Бернс»).
17. Собрание эссе Т.Карлейля «Теперь и прежде». Посмертный религиозно-философский сборник «Этика жизни».
18. Ч. Диккенс: биография, периодизация творчества. Роман «Посмертные записки Пиквикского клуба». Тема детства в романах «Оливер Твист», «Лавка древностей», «Крошка Доррит», «Большие надежды». Социальная проблематика романов «Домби и сын», «Дэвид Копперфильд», «Холодный дом», «Тяжелые времена».
19. Диккенс в России. Достоевский и Диккенс.
20. У.М. Теккерей: тема снобизма и образы снобов в «Книге снобов». «Ярмарка тщеславия: Роман без героя». Портреты главных героев: их жизненные цели и ценности. Символика заглавия, сатирическая традиция Дж.Баньяна в творчестве Тэкерея.
21. Неоконченный роман «История Генри Эсмонда» Текерея: в поиске идеального героя.
22. Э.Троллоп – продолжатель традиции Текерея. Роман «Барсетширские хроники».
23. Социальная тематика творчества Элизабет Гаскелл. «Мери Бартон: Манчестерская повесть». Биографический роман «Жизнь Шарлотты Бронте». «Жены и дочери: Обыкновенная история».
24. Джордж Элиот. Романы «Адам Бид», «Мельница на Флоссе», «Сайлас Марнер», «Миддлмарч».
25. Ч.Кингсли. «Олтон Локк». «Дрожжи». «Дети воды».
26. Поэзия 1840-1870- х гг. А.Теннисон. «Королевские идиллии»: возрождение легенд о короле Артуре и рыцарях Круглого стола.
27. Роберт Браунинг и Элизабет Бэрретт-Браунинг. Влияние поэмы Э.Браунинг «Сватовство леди Джеральдины» на поэму Э.По «Ворон». Эстетические принципы Р.Браунинга. Драматические поэмы и философская лирика. Лирическая пьеса «Пиппа проходит» в переводе Н.С.Гумилева.
28. А.Ч.Суинберн. Стихи и баллады. Статьи о Шекспире.
29. Дж.Рескин. Трактат «Современные художники», «Лекции об искусстве». Критика тенденций современной цивилизации. Идея «христианского искусства», синтеза этики и эстетики, красоты и добра. Рескин и Толстой.
30. «Братство прерафаэлитов»: синтез поэзии и живописи. Влияние эстетических взглядов и социальных идей Дж. Рескина, У.Пейтера, У.Морриса на движение прерафаэлитов.
31. Поэзия Д.Г.Россетти и Кристины Россетти.
32. У.Моррис. Утопический роман «Вести ниоткуда» (1891).

ЛИТЕРАТУРА КОНЦА XIX-НАЧАЛА XX В.

1. Общая характеристика литературных направлений периода: неоромантизм, натурализм, декаданс.
2. Влияние творчества И.С.Тургенева, Л.Н.Толстого и Ф.М.Достоевского на английский роман конца столетия.
3. М.Арносльд, статья «Граф Лев Толстой» (1887).

4. Э.Л.Войнич. Роман «Овод» (1897). Русская тема в жизни и творчестве Войнич, связь с русской революционной эмиграцией.
5. С.Батлер. Утопический роман-сатира «Erewhon» («Едгин», 1872) и его продолжение «Erewhon Revisited» (1901). Роман «Путь всякой плоти» (1903).
6. Дж. Мередит. Роман «Эгоист: Повествовательная комедия» (1879). Идея комического в предисловии к роману. Синтез эпоса, драмы и комедии в романе Мередита.
7. Т.Гарди. Типология романов: романы характеров и среды, изобразительные и экспериментальные, романтические повести и фантазии. Романы «Вдали от обезумевшей толпы», «Возвращение на родину», «Тэсс из рода д'Эрбервиллей» (1891), «Джуд Незаметный» (1895). Эпическая драма «Династы» (1908). Статьи: «Полезное чтение художественной литературы, 1888»; «Искренность в английской литературе», 1890. Поэзия Гарди.

НАТУРАЛИЗМ

1. Дж. Гиссинг. «Демос. Повесть об английском социализме» (1886). «Чарльз Диккенс: Критическое исследование» (1898): первое сопоставление Диккенса с Достоевским.

ЭСТЕТИЗМ

1. О. Уайльд. Поэзия. Сказки. Роман «Портрет Дориана Грея» (1891). Эстетическая эссеистика: «Замыслы». Драма «Саломея». Комедия «Как важно быть серьезным». «Баллада Редингской тюрьмы». «De profundis». Интерес Уайльда к Достоевскому: статья «Новый романы» («Batch of Novels», 1887).

НЕОРОМАНТИЗМ: ТЕЧЕНИЯ И ЖАНРЫ.

1. Р. Стивенсон. Проблема раздвоения личности в новелле «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда». «Остров сокровищ»: роман воспитания характера.
2. Р.Киплинг. «Казарменные баллады», «Бремя белого человека». Стихотворение «Если...» «Книга джунглей». Романы «Свет погас», «Ким».
3. Д.Конрад. Романы: «Лорд Джим» (1900), «Сердце тьмы» (1902). Влияние Достоевского в романе «На взгляд Запада» (1911). Символизм художественного мышления Конрада. Эстетические взгляды, язык и стиль Конрада.
4. Цикл романов А. Конан Дойла о Шерлоке Холмсе: жанровые особенности, сочетание черт детективного жанра и романа воспитания.

РЕАЛИЗМ

1. Джон Голсуорси. Семейная хроника «Сага о Форсайтах». Тема конфликта духовной и материальной культуры в романе: художник и «собственность».
2. Бернард Шоу: манифест творчества в эссе «Квинтэссенции ибсенизма». Драматические циклы: «Пьесы приятные», «Пьесы неприятные», «Пьесы для пуритан». Символика и поэтика пьесы «Пигмалион». Шоу и Чехов: «Дом, где разбиваются сердца» – фантазия в русском стиле на английские темы. Политические пьесы: «Тележка с яблоками» и др.

6. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

а) основная литература:

История английской литературы в 3-х т. Т. 2. М., 1955

б) дополнительная литература:

Аникин Г. В. Михальская Н. П. История английской литературы М., 1985

Рекомендуемая литература:

История всемирной литературы. В 9 тт. Ин-т мировой литературы им. А.М.Горького. Тт. 2-8. М.: «Наука», 1984-1994. Разделы по истории английской литературы.

Алексеев М.П. Литература раннего средневековья. Англосаксонская литература //История английской литературы. Т. 1. Вып. 1. М.-Л., АН СССР, 1943. С. 3—256.

Алексеев М.П. Литература средневековой Англии и Шотландии. М.: «Высшая школа», 1984.

Алексеев М.П. Пушкин и Шекспир // Алексеев М.П. Пушкин. Сравнительно-исторические исследования. Л.: Наука, 1972. С.240-280.

Английская литература: 1945-1980. Отв. ред. Саруханян А.П. М.: «Наука», 1987.

Аникин Г.В., Михальская Н.П. История английской литературы. Изд. 2-е, перераб. и испр. М.: «Высшая школа», 1985.

Аникин Г.В. Эстетика Джона Рескина и английская литература XIX века. М.: Наука, 1986.

Аникст А.А. Шекспир. Ремесло драматурга. М., 1974.

Аникст А.А. Трагедия Шекспира «Гамлет»: лит. коммент.: кн. для учителя. М.: «Просвещение», 1986.

Гиленсон, Б.А. История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века. М.: «Академия», 2006.

Зарубежная литература конца XIX - начала XX века. В 2-х т. / Под ред. В.М. Толмачева. 2-е изд., перераб. и доп. М.: «Академия», 2007.

Михальская, Н.П. История английской литературы: учебник для вузов М.: «Академия», 2006.

Гражданская, З.Т. От Шекспира до Шоу: Англ. писатели XVI-XX вв. 2-е изд., дораб. М.: «Просвещение», 1992.

Гардинер Дж. Жизнь и время Чосера / Пер. с англ. М.: «Радуга», 1986.

Горбунов А.Н. Поэзия Джона Милтона // Джон Милтон. Потерянный рай. Возвращенный рай. Другие поэтические произведения / Изд. подгот. А.Н. Горбунов, Т.Ю. Стамова /Серия «Литературные памятники». М., 2006..

Дружинин А.В. Собр. соч. в 8 т. (1865). Т.5. Статьи "Об английских юмористах"; Лекции Теккерея; "Ньюкомы", роман В. М. Теккерея; "Корнгильский сборник", журнал В. Теккерея. См. также в изд.: Теккерей У.М. Творчество; Воспоминания; Библиографические разыскания. М.: "Книжная палата", 1989.

Дьяконова, Н.Я. Английский романтизм. Проблемы эстетики. М.: «Прогресс», 1978.

Елистратова А. Английский роман эпохи Просвещения. М., 1966.

Ерофеев Н.А. Туманный Альбион. Англия и англичане глазами русских (1824-1853). М.: «Наука», 1982.

Зарубежная литература XX в. / Под ред. Л.Г. Андреева. 2-е изд., испр. и доп. М.: «Академия», 2000.

История зарубежной литературы XVII века / А.С. Дмитриев. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк.: Академия, 2000.

История зарубежной литературы XVIII века / Под. ред. Л.В. Сидорченко. 2-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк.: Академия, 2001.

История зарубежной литературы XIX века / Н.А. Жирмунская, З.И. Плавский, М.В. Разумовская и др.; Под ред. М.В. Разумовской. 2-е изд., испр. и доп. М.: «Высшая школа», 2001.

Казнина О.А. Поэтика и поэзия жанра в творчестве Чосера //Проблема жанра в литературе средневековья. М.: Наследие (ИМЛИ РАН), 1994. С. 229-259.

Кашкин И.А. Для читателя-современника. М., 1968.

Пуришев, Б.И. Зарубежная литература средних веков: учебное пособие. М.: «Просвещение», 1975.

Смирницкая О.А. Поэтическое искусство англосаксов //Древнеанглийская поэзия. М.: «Наука», 1982.

Храповицкая Г.Н. История зарубежной литературы. Западноевропейский и американский романтизм / Г.Н. Храповицкая, А.В. Коровин. М.: «Флинта- Наука», 2002.

Храповицкая Г.Н. История зарубежной литературы. Западноевропейский и американский реализм (1830-1860-е гг.). М.: «Академия», 2005.

Шайтанов, И.О. История зарубежной литературы. Эпоха Возрождения. В 2-х т. М.: «Владос», 2001.

Акройд, П. Шекспир. Биография / Пер. с англ. О. Кельберт / М.: Изд-во КоЛибри, 2009.

Английская поэзия в русских переводах (XIV–XIX вв.). На англ. и рус. яз. М.: «Радуга», 1981.

Английская поэзия в русских переводах (XX век). На англ. и рус. яз. М.: «Радуга», 1984.

Английская поэзия в переводах В.А. Жуковского. На англ. и рус. яз. М.: «Радуга», 2000.

Анненский И.Ф. Проблема Гамлета // Анненский И.Ф. «Книги отражений» / Серия "Литературные памятники" М.: "Наука", 1979.

К.Бальмонт. Поэзия Оскара Уайльда.

Булгаков С. Н. Статьи о Джоне Рескине, Т.Карлейле, Ч.Кингсли, У.Моррисе // Булгаков С.Н. История экономических и социальных учений / Сост. В. В. Сапов. М.: «Астрель», 2007.

Выготский, Л.С. 1) Трагедия о Гамлете, принце Датском, У. Шекспира // Психология искусства. М.: Искусство, 1968. С. 339-496; 2) Трагедия о Гамлете, принце Датском // Там же. С. 209—246 (Гл. VIII).

Козинцев Г.М. Наш современник Вильям Шекспир. 2-е изд., перераб. и доп. Л.; М.: «Искусство», 1966.

Литературные манифесты западноевропейских классицистов. М., 1980.

Литературные манифесты западноевропейских романтиков. М., 1980

Михальская, Н.П., Аникин Г.В. Английский роман XX века. – М.: «Высшая школа», 1982.

Мортон А.Л. От Мэлори до Элиота / Пер. с англ. М.: Прогресс, 1970.

Набоков В.В. Лекции о зарубежной литературе. Пруст. Джойс.

Оруэлл Дж. Чарльз Диккенс.

Писатели Англии о литературе. М., 1981.

Розанов В.В. Религия и зрелища. По поводу снятия со сцены «Саломеи» О.Уайльда // Розанов В.В. Сумерки просвещения. М.: Педагогика, 1990. С.316-323.

Святополк-Мирский Д.П. Статьи о западной литературе.

Теккерей У.М. Творчество; Воспоминания; Библиографические разыскания / Сост. Е.Ю. Гениева. М.: "Книжная палата", 1989.

Тургенев И.С. Гамлет и Дон Кихот.

Тэн И. Новая английская литература. СПб., 1876.

Уилсон Э. Мир Чарльза Диккенса. М.: Прогресс, 1975.

Урнов Д.М. Дефо. М., 1978.

Урнов М.В. На рубеже веков. Очерки английской литературы (конец XIX – начало XX в.). М.: «Наука», 1970.

Урнов М.В. Вехи традиции в английской литературе. М., 1986.

Уэллс С. Шекспировская энциклопедия / Пер. с англ. – М.: ОАО Издательство «Радуга», 2002.

Шекспир в мировой литературе. М.-Л., 1984.

Шекспир и русская культура. М.-Л., 1965.

Шенбаум С. Шекспир. Краткая документальная биография. М.: «Радуга», 1985.

Шкловский В. «Тристрам Шенди» Стерна и теория романа (1921); «Евгений Онегин»: Пушкин и Стерн (1923).

Энциклопедический словарь английской литературы XX века /отв. ред. А.П. Саруханян; Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького РАН. М.: Наука, 2005.

«Я берег покидал туманный Альбиона...» Русские писатели об Англии. 1646-1945. Изд. подгот. Казнина О.А., Николукин А.Н. М.: «РОССПЭН», 2001.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Электронно-библиотечная система [IPRbooks](http://www.iprbookshop.ru/). ЭБС содержит более **120000** изданий, из них более **35 000** учебных и научных работ по различным дисциплинам, более 630 наименований российских и зарубежных журналов, большая часть которых входит в перечень ВАК, предоставляет доступ к литературе более **700** федеральных, региональных, вузовских издательств, научно-исследовательских институтов, трудам ученых и ведущих авторских коллективов.. <http://www.iprbookshop.ru/>

Электронная библиотека Российской государственной библиотеки (РГБ). <http://elibrary.rsl.ru/>

Электронная библиотека Института мировой литературы имени А.М. Горького РАН. <http://imli.ru/elib/>

Национальная электронная библиотека. <http://нэб.рф/>

Библиотека иностранной литературы им. Рудомино <http://hyperlib.libfl.ru/rubr.php>

Электронная библиотека учебников Фонд учебной литературы по социально-экономическим и гуманитарным наукам <http://studentam.net/>

Культура.РФ. Портал культурного наследия России. <http://www.culture.ru/>

Национальная электронная библиотека. Проект НЭБ поддерживается Российской государственной библиотекой, Российской национальной библиотекой и Государственной

публичной научно-технической библиотекой России. Этот портал дает доступ к полнотекстовым электронным коллекциям библиотек-участниц. <http://нэб.рф/>

«**Philology.ru**». Филологический портал, предоставляющий информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки, центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий). <http://philology.ru/>

Журнальный зал - электронная библиотека современных литературных журналов России. Фонд свежих номеров известных отечественных "толстых журналов". База пополняется быстро, многие произведения сначала публикуются здесь, а потом выходят отдельными книгами. <http://magazines.russ.ru/about>

Библиотека Гумер - гуманитарные науки. <http://www.gumer.info/> Фонд книг по социальным и гуманитарным и наукам: истории, культурологии, философии, политологии, литературоведению, языкознанию, журналистике, психологии, педагогике, праву, экономике и т.д. <http://www.gumer.info/>